

太古城中心冰上皇宮二零一零年3月1日至3月7日開放時間 Cityplaza Ice Palace 1 March to 7 March 2010 Opening Hours

時間 Time	3月1日 *星期一 1 Mar * Mon	3月2日 星期二 2 Mar Tue	3月3日 星期三 3 Mar Wed	3月4日 星期四 4 Mar Thu	3月5日 星期五 5 Mar Fri	3月6日 星期六 6 Mar Sat	3月7日 **星期日 7 Mar ** Sun
9:30 AM / 12:00 NOON	票價 Ticket Fee HK\$45 *星期一 開放時段至晚上9時30分 * Monday open until 9:30pm *星期一 晚上9時30分至晚上10時 為高級溜冰程度學員練習及上課專用時段 * Monday night from 9:30pm to 10:00pm are High-level practice and lesson session				票價 Ticket Fee HK\$45	溜冰學校上課專用 Exclusive for skating school	
12:30 PM / 2:30 PM					票價 Ticket Fee HK\$60	公眾溜冰時段 Public Hour 票價 Ticket Fee HK\$70 冰面將不會有任何溜冰課堂進行 No skating lesson will be conducted within this period	
3:00 PM / 5:00 PM					票價 Ticket Fee HK\$50		
5:30 PM / 7:30 PM					票價 Ticket Fee HK\$60		
8:00 PM / 10:00 PM					暫停開放 Closed		

該時段只供公眾溜冰人士享用,冰面將不會有任何溜冰課堂進行。
Exclusive for public skaters ONLY, No skating lesson will be conducted within this period.

^ 入場照顧小童之不溜冰家長可獲免費之參觀人士/家長咭 1 張及回程券 1 張。(必須於購票時在場一併領取,過後恕不補發。)
ONE (*omit free*) visitor card and one re-entry coupon will be given to a non-skating guardian free of charge who accompanies a child into the rink. (Guardians must present the visitor card and re-entry coupon when buying the tickets. All tickets will only be given ONCE.)

^ 溜冰人士必須於每段時間完結時離開本場。
Once session is over, all skaters must leave the rink.

^ 上述收費已包括租用溜冰鞋。
Price includes skates if needed.

^ 可在售票處以 7 元購買代幣,作鎖用儲物櫃 1 次 之用。儲物櫃體積為 24 厘米(闊) x 30 厘米(高) x 45 厘米(深)。
Locker token is available at the box office for \$7 each. Token can only be used ONCE. Locker volume is 24cm (width) x 30cm (height) x 45cm (depth).

^ 凡遺失入場門票者需繳交港幣 50 元 方可離開。
Any lost ticket will be charged HK\$50 for replacement.

^ 清理冰面時間為中午 12 時,下午 2 時半,下午 5 時及晚上 7 時半;每段清理冰面時間為 30 分鐘。
Ice Resurface time at 12:00 noon, 2:30 pm, 5:00 pm and 7:30 pm; Each ice resurface last for 30 minutes.

^ 冰上曲棍球鞋只限於平日非學校假期早上 9 時 30 分至正午 12 時內使用。12 歲以下或 30 歲以上之人十可在任何時段內使用冰上曲棍球鞋。
Use of Hockey Skates is allowed to skaters over 30 years or below 12 years of age (subject to proof) at anytime. Skaters between 12 years to 30 years may only use Hockey Skate on weekdays 9:30 am to 12:00 noon and not allows on weekends and school holidays.

^ 如有更改開放時間,將不另行通知.如有查詢請致電 (852) 2844 8688 與本場職員聯絡。
The opening hours are subject to change without prior notice. Please call (852) 2844 8688 for further information.